

Escoliosis y cifosis después del tratamiento de cancer

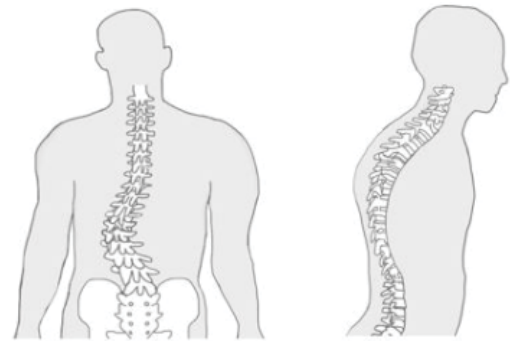
La espina o columna vertebral es un grupo de huesos apilados uno sobre otro en línea recta vertical en medio de la espalda, sostenido por músculos y ligamentos. El tratamiento del cáncer infantil a veces puede resultar en curvaturas anormales de la columna vertebral, conocida como escoliosis y cifosis.

¿Qué es la escoliosis?

La escoliosis es una rotación lateral de la columna vertebral. En lugar de aparecer como una línea recta cuando se ve desde atrás, la columna vertebral parece curvada, como la letra "S" o la letra "C".

Los indicios o señales de escoliosis pueden incluir:

- Omóplatos desiguales
- Caderas desiguales
- Cintura desigual
- Inclínación de la espalda hacia un lado
- Cabeza no centrada sobre la pelvis
- Una pierna más larga que la otra



¿Qué es la cifosis?

La cifosis es un redondeo anormal de la parte superior de la espalda. Cuando se ve de lado, puede parecer como si la persona estuviera encorvada o tuviera una "joroba" en la espalda.

¿Qué causa la escoliosis?

La escoliosis sucede en muchos jóvenes, especialmente en los adolescentes, y suele ser "idiopática", lo que significa que la causa no se conoce. Sin embargo, las personas que se sometieron a cirugía de la columna vertebral o el pecho, o las que recibieron radiación en el pecho, abdomen, columna vertebral, y especialmente en combinación de estas áreas o cuando se combina con la cirugía, tienen un mayor riesgo de desarrollo desigual de los músculos, huesos, y tejidos blandos de la espalda, lo que resulta en la escoliosis.

¿Cuáles son los factores de riesgo por escoliosis después del tratamiento contra el cáncer infantil?

Las personas en riesgo incluyen las que tuvieron:

- Cirugía de la columna vertebral o el pecho (no incluye la colocación de una vía central)
- Radiación al tronco (incluyendo cualquier área desde los hombros hasta la pelvis), especialmente si:
 - La dosis fue de 20 Gy (2000 cGy / rads) o superior
 - La zona de tratamiento de radiación fue a la mitad del pecho o el abdomen
 - También hubo cirugía en el pecho, abdomen o espalda
- Un tumor en la columna vertebral o áreas adyacentes

¿Qué causa la cifosis?

La cifosis a veces se desarrolla a causa del estiramiento de los ligamentos de la columna vertebral, provocando que la curva natural de la columna vertebral aumente. La cifosis también puede ser

Viviendo saludable después del tratamiento para el cáncer infantil, cáncer en adolescentes o en adultos jóvenes

causada por el desarrollo desigual de los músculos y ligamentos de la espalda como consecuencia de la radiación.

¿Cuáles son los factores de riesgo para la cifosis después del tratamiento contra el cáncer infantil?

Las personas en riesgo incluyen las que tuvieron:

- Cirugía de la columna vertebral, el pecho o el abdomen superior (no incluyen la colocación de una vía central)
- Radiación al pecho o abdomen superior, especialmente en dosis de 20 Gy (2000 cGy / rads) o superior
- Un tumor en la columna vertebral o áreas adyacentes

¿Cómo se hace el diagnóstico?

Los indicios o señales de escoliosis o cifosis pueden ser detectados mediante un examen físico. Las radiografías de la columna vertebral confirman el diagnóstico. La escoliosis se diagnostica cuando existe una curva lateral (de lado a lado) de al menos 10 grados en la radiografía. La cifosis se diagnostica cuando existe una curva de al menos 50 grados en la radiografía.

¿Qué tratamiento es necesario?

El tratamiento para la cifosis y escoliosis generalmente se realiza en etapas. La primera etapa generalmente es la “observación.” Durante esta etapa, la curva se monitorea cuidadosamente, especialmente durante períodos de rápido crecimiento, como en la pubertad. Si la curva no empeora, la observación puede ser todo lo que es necesario.

Si la curva progresa, el siguiente paso es generalmente el uso de un refuerzo para la espalda (un aparato ortopédico plástico usado debajo de la ropa). El objetivo del refuerzo es detener la progresión o ayudar a corregir la curvatura espinal anormal.

La etapa de tratamiento final es la cirugía. Esto se hace en casos de curvas graves que no son manejables con la observación o el uso de un refuerzo o aparato ortopédico solo.

¿Qué tipo de seguimiento es necesario?

Si se sospecha de escoliosis o cifosis, se debe hacer una radiografía. Si la curva es mayor de 10 grados para escoliosis o más de 50 grados para cifosis, generalmente se envía a un especialista ortopédico (de huesos).

Escrito por Wendy Landier, PhD, CPNP, Children’s Hospital of Alabama, Birmingham, AL.

Revisado por Melissa M. Hudson, MD; Debra L. Friedman, MD; Smita Bhatia MD, MPH; Louis S. Constine, MD; y Johanne Soucy, RN, BSN

Arte de Emiri Matsuda, BA, Children’s Hospital of Alabama, Birmingham, AL. of Elsevier Inc.), 2013.

Traducido por Claudia Cornejo, BA y Sonia Dupré, PhD, Baylor College of Medicine, Houston, TX.

Traducción revisada por Ricardo J. Flores, MD, Baylor College of Medicine, Houston, TX; Monica Gramatges, MD, Baylor College of Medicine, Houston, TX; Julie A. Wolfson, MD, MSHS, Children’s Hospital of Alabama, Birmingham, AL; y Isaac Martinez, BA, Institute of Cancer Outcomes and Survivorship, University of Alabama at Birmingham, Birmingham, AL.

Baylor College of Medicine desea reconocer el apoyo de traduciendo los “Health Links” al Español que fue provisto por una subvención generosa del Cancer Prevention Research Institute of Texas (CPRIT) Numero de Subvención PP130070.

Podrá encontrar información médica adicional para los sobrevivientes al cáncer infantil en www.survivorshipguidelines.org

Nota: En esta serie denominada *Health Links* (*enlaces de salud*), el término “cáncer infantil” se utiliza para designar cánceres pediátricos que pueden manifestarse durante la infancia, la adolescencia o la edad adulta temprana. *Health Links* está diseñado para proporcionar información médica de los sobrevivientes de cáncer pediátrico, independientemente de si el cáncer se produjo durante la infancia, la adolescencia o la edad adulta temprana.

Exención de responsabilidad y aviso de derechos de propiedad

Introducción a las directrices de efectos tardíos y *Health Links*: Las pautas de seguimiento a largo plazo para sobrevivientes de cáncer en la infancia, la adolescencia o la edad adulta temprana, así como los *Health Links* que las acompañan, fueron desarrollados por *Children's Oncology Group* (Grupo de Oncología Infantil) como un esfuerzo colaborativo de *Late Effects Committee* (Comité de Efectos Tardíos) y *Nursing Discipline* (Disciplina de Enfermería), y las mantiene y actualiza *Children's Oncology Group's Long-Term Follow-Up Guidelines Core Committee* (Comité de Pautas Básicas de Seguimiento a Largo Plazo y sus grupos de trabajo asociados).

Para pacientes con cáncer (si son niños, sus padres o tutores legales): Consulte a un médico u otro proveedor de la salud calificado si tiene preguntas sobre una afección médica y no se base en el Contenido Informativo. *Children's Oncology Group* es una organización de investigación y no proporciona atención ni tratamiento médico individualizado.

Para médicos y otros proveedores de atención médica: El Contenido Informativo no está destinado a sustituir su juicio clínico independiente, asesoramiento médico ni a excluir otros criterios legítimos para la selección, el asesoramiento médico o la intervención para complicaciones específicas del tratamiento contra el cáncer infantil. El Contenido Informativo tampoco pretende excluir otros procedimientos de seguimiento alternativos razonables. El Contenido Informativo se proporciona como cortesía, pero no como única fuente de orientación para la evaluación de los sobrevivientes al cáncer infantil. *Children's Oncology Group* reconoce que las decisiones específicas de atención al paciente le corresponden al paciente, a la familia y al proveedor de atención médica.

El Contenido Informativo, *Children's Oncology Group* o una parte afiliada o un miembro de *Children's Oncology Group* no avalan ninguna prueba, producto o procedimiento específicos.

Ausencia de alegaciones de exactitud o integridad: Aunque *Children's Oncology Group* ha hecho todo lo posible por garantizar que el Contenido Informativo sea preciso y completo a partir de la fecha de publicación, no se ofrece ninguna garantía o declaración, expresa o implícita, en cuanto a la exactitud, confiabilidad, integridad, relevancia u oportunidad de dicho Contenido Informativo.

Ausencia de responsabilidad por parte de *Children's Oncology Group* y las partes relacionadas/acuerdo de indemnización e indemnidad para *Children's Oncology Group* y las partes relacionadas: Ni *Children's Oncology Group* ni ninguna parte afiliada o miembro de este asume ninguna responsabilidad por daños derivados del uso, la revisión o el acceso al Contenido Informativo. Usted acepta los siguientes términos de indemnización: (i) las “Partes Indemnizadas” incluyen a los autores y colaboradores del Contenido Informativo, todos los funcionarios, directores, representantes, empleados, agentes y miembros de *Children's Oncology Group* y las organizaciones afiliadas; (ii) al utilizar, revisar o acceder al Contenido Informativo, usted acepta, a su cargo, indemnizar, defender y mantener indemne a las Partes Indemnizadas de cualquier pérdida, responsabilidad o daño (incluidos los gastos y honorarios de los abogados) derivados de cualquier reclamo, acción legal, litigio, procedimiento o demanda relacionados con o derivados del uso, la revisión o el acceso al Contenido Informativo.

Derechos de propiedad: El Contenido Informativo está sujeto a protección en virtud de la ley de derechos de autor y otras leyes de propiedad intelectual en los Estados Unidos y en todo el mundo. *Children's Oncology Group* conserva derechos de autor exclusivos y otros derechos personales y reales sobre el Contenido Informativo y reclama todos los derechos de propiedad intelectual disponibles en virtud de la ley. Por la presente, usted acepta ayudar a *Children's Oncology Group* a asegurar todos los derechos de autor y derechos de propiedad intelectual en beneficio de *Children's Oncology Group* mediante la adopción de medidas adicionales en un momento posterior, lo que podría incluir la firma de consentimientos y documentos legales y limitar la difusión o reproducción del Contenido Informativo.